

## Mountainbike Verhaltenskodex

*So bleibst du auf deinem Mountainbike gern gesehen:*

### Mountainbikerinnen und Mountainbiker ...

#### ... sind tolerant und rücksichtsvoll!

- Anderen Wegnutzern lässt du den Vortritt
- Kündige dich frühzeitig an - für einen Gruss bleibt immer Zeit
- Reduziere deine Geschwindigkeit beim Überholen und Kreuzen oder halte an
- Meide stark frequentierte Wegabschnitte

#### ... schonen, was sie selber lieben!

- Fahre nur auf Wegen, Pfaden, Routen und bezeichneten Pisten
- Abseits von bestehenden Wegen fahren ist für dich tabu
- Respektiere lokale Wegsperrungen und Schutzgebiete

#### ... nehmen Rücksicht auf Wild- und Nutztiere!

- Begegnest du einem Tier, halte an und warte, bis es sich zurückgezogen hat
- Schliesse Weidezäune nachdem du sie passiert hast
- Herden und Schutzhunde umgehst du zu Fuss, ruhig und mit genügend Abstand

#### ... hinterlassen keine Spuren!

- Bremse nicht mit blockierten Rädern - das schadet dem Trail und deinen Reifen
- Meide unbefestigte Wege nach Regenfällen
- Hinterlasse keinen Abfall

#### ... beherrschen ihr Sportgerät!

- Du kannst immer auf Sichtweite anhalten
- Passe deine Geschwindigkeit der Situation an
- Plane deine Tour, schätze dein Leistungsvermögen und das Wetter richtig ein

#### ... sind gut ausgerüstet und informiert!

- Helmtragen ist selbstverständlich
- Reparatur- und Ersthilfe-Set sind immer dabei
- Regen- und Wärmeschutz gehören zu jeder Tourenausrüstung
- Dein Bike ist strassentauglich und für die Dämmerung hast du Licht dabei
- Du kannst im Notfall Hilfe anfordern: Notrufnummer 112

**Beachte den Verhaltenskodex und du prägst das Image unserer Sportart positiv.**

**Du wirbst für gegenseitige Toleranz – Share the Trail!**

## Mountain Bike Code of Conduct

*That's how you'll be liked on your mountain bike*

### Mountain bikers and mountain bikers ...

#### ... are tolerant and considerate!

- You let other road users have the right of way
- Announce yourself early - there's always time for a greeting
- Reduce your speed when overtaking and cruising or stop
- Avoid heavily frequented sections of road

#### ... spare what they love themselves!

- Drive only on paths, paths, routes and marked pistes
- Driving off the beaten track is taboo for you
- Respect local road closures and protected areas

#### ... take care of wild animals and farm animals!

- If you meet an animal, stop and wait until it has retreated
- Close pasture fences after you pass them
- You avoid herds and guard dogs on foot, calmly and with sufficient distance.

#### ... leave no traces!

- Do not brake with blocked wheels - this will damage the trail and your tyres.
- Avoid unpaved roads after rainfalls
- Do not leave any waste

#### ... are proficient in their sports equipment!

- You can always stop at sight
- Adjust your speed to the situation
- Plan your tour, assess your performance and the weather properly

#### ... are well equipped and informed!

- Wearing helmets is a matter of course
- Repair and first aid kits are always included
- Rain and heat protection belong to every touring equipment
- Your bike is roadworthy and for the twilight you have light with you
- You can call for help in an emergency: Emergency number 112

### Observe the Code of Conduct and

**you positively shape the image of our sport.**

**You promote mutual tolerance - Share the Trail!**

## Code de conduite du vélo de montagne

*C'est comme ça que tu resteras sur ton VTT:*

### Les vététistes et les vététistes et les vététistes...

#### ... sont tolérants et prévenants!

- Vous laissez la priorité aux autres usagers de la route
- Annoncez-vous tôt - il y a toujours du temps pour un salut.
- Réduisez votre vitesse lorsque vous dépassez et roulez en croisière ou arrêtez-vous.
- Éviter les tronçons de route très fréquentés

#### ... épargner ce qu'ils aiment eux-mêmes!

- Ne roulez que sur les chemins, sentiers, itinéraires et pistes balisées.
- Sortir des sentiers battus est tabou pour vous
- Respecter les fermetures de routes locales et les aires protégées

#### ... prendre soin des animaux sauvages et des animaux de la ferme!

- Si vous rencontrez un animal, arrêtez-vous et attendez qu'il se soit retiré.
- Fermez les clôtures des pâturages après les avoir franchies.
- Vous évitez les troupeaux et les chiens de garde à pied, calmement et à distance suffisante.

#### ... ne laissez aucune trace!

- Ne freinez pas avec des roues bloquées - cela endommagerait le sentier et vos pneus.
- Évitez les routes non pavées après les pluies.
- Ne laissez aucun déchet

#### ... maîtrisent leur équipement sportif!

- Vous pouvez toujours vous arrêter à vue
- Adaptez votre vitesse à la situation
- Planifiez votre visite, évaluez correctement votre performance et le temps qu'il fait

#### ... sont bien équipés et informés!

- Le port du casque est une évidence
- Les trousse de réparation et de premiers soins sont toujours incluses.
- La protection contre la pluie et la chaleur fait partie de tous les équipements de tourisme.
- Votre vélo est en bon état de marche et pour le crépuscule vous avez la lumière avec vous.
- Vous pouvez appeler à l'aide en cas d'urgence: Numéro d'urgence 112

### Respecter le Code de Conduite et

**vous façonnez positivement l'image de notre sport.**

**Vous encouragez la tolérance mutuelle - Partagez le Sentier!**